

December 28, 2020

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

noticia@awemainta.com

583-1400



# AWEMainta

Richard Arends di AVP:

## AÑA TA CERANDO Y GOBIERNO NO A PRESENTA SU MANEHO PA 2021

< Sigui lesa na pagina 9 >

### COVID A COBRA 2 MORTO NA ARUBA

SEGUN resumen te cu ayera 16 persona a recupera, a registra un total di 18 caso nobo di Covid-19, di cual 12 ta residente y 6 ta no-residente.

Cantidad total di testnan ehecuta ayera ta 791 ('positivity rate' local riba dia di ayera ta 23%). Activo ta registra ayera ta 164 caso, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta aumenta na 49. Loke nifica cu den dianan di fiesta 2 persona a fayece a consecuencia di Covid.

Hospital ta informa cu tin un total di 6 persona interna di cual 2 ta den Cuido Intensivo y 4 isola riba piso general.



### INVEST SECURE



We don't just say it ... We Guarantee it !!!

**Celebrando su 25 Aniversario**

Danki pa e sosten di tur e anjanan Na comunidad di Aruba, tur cliente, empleado y ex-empleadonan.

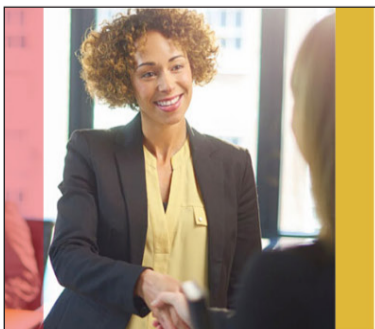


**ATCO**  
**HOLIDAY SALE**  
RENOBA, CONSTRUI, CELEBRA!

HOLIDAY SPECIAL DISCOUNTS  
**PROBECHA AWE MES!**  
Descuentonan special riba Ready-mix Concrete, Blocks, Pavers y 15% riba santo pa pleister.  
VALIDO TE DEC. 31

[atcoconcreteproducts.com](http://atcoconcreteproducts.com)

Descuentonan valido te cu 31 December 2020.



Market Leader of Business Software in the Caribbean

# = exact

Solutions for:

- Finance
- Wholesale Distribution
- Professional Services
- HRM, CRM and BPM



Supports All Your Business Activities & Processes!

Tel. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)

Gobierno a kibra contract c'un compania petrolero

## Awor tin letter of intent cu compania specialisa den electronica pa haya compania petrolero

PA Prome Minister Evelyn Wever Croes, e anuncio di un acuerdo c'un grupo nobo pa habri refineria di San Nicolas, tabata e noticia mas grandi mey mey di e pandemia di corona virus y pa henter 2020.

Un anuncio cu a causa mas hilaridad cu seriedad, ya cu esaki a bin net dos siman despues cu e lider di MEP a anuncia na pueblo, cu su partido a habri campaña electoral pa eleccion 2021.

Un anuncio cu a sigui algun dia despues c'un ceremonia di firma di un 'letter of intent', pero cu realmente no a nifica mucho cos, apesar cu Prome Minister a sigura pueblo cu e asunto aki t'e 'salbacion di Aruba.'

Sinembargo ora cu analisa henter e proceso politico aki, ya cu ta simplemente e ta parti di su campaña politico net den porta di eleccion, ta bin resulta cu no ta trata di un compania specialisa den petroleo, pero ta un compania cu tin di haber cu e mundo electronico y hasta musical.

Esaki pa colmo a wordo confirma p'e propio representanenan di e dos compania involvi, cu a anuncia dia cu a firma e carta di compromiso cu Refineria di Aruba, cu nan lo bay en busca di un compania renombra y specialisa den e mundo di petroleo pa nan bin habri e refineria di Aruba.

Tur e desaroyonan aki a lanta hopi pregunta y hopi cuestionamento ta kico realmente Gobierno ta tratando di haci, fuera di e parti politico, ya cu pa colmo henter e asunto aki a surgi na un momento cu e mundo petrolero mundial, ta pasando den un di e pio crisisnan cu el a yega di conoce.

Rond mundo tin varios refineria cu ta serando porta, na Merca mes tin un cantidad cu a dicidi di para tur actividad y dal porta sera y pone e refinerianan na benta, pero aki na Aruba, Prome Minister Wever Croes a dicidi cu t'e mihor momento pa impresiona pueblo di Aruba cu e gesto politico aki.

No solamente e crisis den e mundo petrolero a cambia cara di henter e intencion di Gobierno, pero e solo hecho cu esaki a sosode net algun luna despues cu a kibra e contract c'un compania petrolero renombra di Merca, manera CITGO, cu ta un compania cu si ta specialisa den negoshi petrolero y hasta por bisa cu ta maneha su propio negoshi petrolero.



Ta mas cu claro cu ta resalta e hecho cu Prome Minister Evelyn a duna ordo na su oficina di abogado preferi pa busca un salida for di e contract cu CITGO, caminda entre otro e compania aki lo mester a paga un multa di 300 miyon na Aruba si e no logra den e propositonan fiha, pero tambe a laga e compania bay sin paga un solo cen preto na pais Aruba.

Awor cu a pone CITGO un banda, ta bay den boto cu dos compania comercial cu no tin experticio riba e tereno petrolero caminda nan tin cu bay sondea tur posibilidad pa haya un of mas compania cu lo ta interesa pa habri e refineria.

Un situacion cu no ta cuadra caminda e unico realidad cu a keda n'e momentonan aki, ta cu Gobierno mes no por acerca ningun otro compania of grupo interesa den tuma e refineria over, ya cu ta e dos companianan aki tin e derecho pa haci esaki.

Mesun situacion politico a ser crea cu construccion di e hotel na Sero Colorado, caminda a participa cu trabou di construccion lo reanuda mey mey di luna di mei, cu ta cuater luna prome cu eleccion y cual tambe lo bira parti di e campaña di partido MEP, pero sin cu tin algo concreto despues di tanto luna di inactividad, di kico ta bay pasa cu e proyecto aki.

# Hopi comerciante sorprendi pa cobransa di 'Loonsubsidie' di SVB

**PA** hopi comerciante cu a aplica pa ayudo di 'Loonsubsidie,' a wordo sorprendi siman cu a pasa ora cu cobransanan pa miles di florin a yega n'e negoshinan, caminda nan tin cu busca un forma pa yega na un areglo di pago.

E placa di salario cu ta wordo subsidia dor di SVB enberdad tin cu wordo paga bek manera anuncia for di momento cu esaki a bira posibel, pero e cobransa a cay manera un baño di awa friu, ya cu poco p'e comerciantenan cu a kere cu e cobransa aki lo a yega asina liher.

Ainda tin varios negoshi cu no ta funcionando 100% ya cu e pandemia di corona virus ainda no a wordo domina y ainda no por papia cu e sector comercial ta funcionando riba nivel normal. Tin negoshinan cu a haya cobransa grandi di un placa cu ainda nan no tin mirando cu actividadnan comercial a bin ta aumentando, pero no di un nivel cu comerciantenan lo tin placa mesora

pa paga un Loonsubsidie cu nan sa cu nan tin cu paga bek, pero simplemente e aumento di actividad comercial, ta mas halto cu algun luna atras, pero ainda no suficiente cu lo por tin espacio pa cuminsa paga e placa aki bek a corto plaso.

Tin cobransanan cu ta surpasa 10 mil florin y algun ainda mas, pero ainda e poder di compra di comunidad, no ta na un nivel cu nan por carga e sector comercial manera tabata e caso na inicio di 2019.

Companionan por yega na un areglo di pago p'e suma di subsidie ricibi y esey t'e caminda cu tin cu cana aworaki, a pesar cu ainda e pandemia di corona virus, ta influenciando ainda e desaroyo comercial y economico. E hecho aki lo pone cu hopi negoshi mediano y chiquito ta haya nan ta sera nan portanan, pasobra no tin placa pa debilbe e Loonsubsidie.

## Parlamento cu reces pero parce Ministernan tambe a bay hunto cu nan

**FOR DI** siman pasa dialuna 21 di december, Parlamento a baha cu su reces di fin di aña caminda Parlamento lo no tin reunion of cualkier otro actividad di trabou, te cu dialuna 4 di januari 2021.

Solamente den caso di un necesidad urgente cu ta rekeri pa Parlamento bin bek hunto y pasa un of otro ley, lo manda yama tur hende pa bin traha un rato y despues bay bek cas cu vacacion.

Notabel t'e hecho cu parce Gobierno tambe a bay cu vacacion ya cu dialuna 21 no tabatin mucho actividad na oficina di Gobierno y tanto diamars como diaranson, practicamente e stacionamento di parkeo di Consejo di Minister, no tabatin ningun auto staciona.

AWEMainta no por a haya confirmacion cuanto y cual t'e Ministernan cu lo a biaha pa exterior pa pasa dianan di fiesta sea na Disneyland of cualkier otro ciudad

grandi, pero presencia di Ministernan na oficina di Gobierno siman pasa, simplemente no tabata existi.

P'e siman aki tambe por spera un escenario igual caminda kisas awe dialuna lo por tin un of otro Minister cu lo presenta na oficina pa traha, pero por deduci cu ni diamars y tampoco diaranson lo bay tin Ministernan na pia di trabou pa atende cu pueblo.

Tur dia por mira mas y mas hende buscando contacto cu un of otro Minister, pero ta dificil pa papia c'un Minister, kende no a yega pia di trabou pa algun dia caba.

Den un tempo di crisisi manera cu e corona virus, ta spera cu e lidernan di e pais lo sigui traha duro pa no solamente alivia e presion riba pueblo, pero si kier nan por demonstra kico nan tin pueblo na pecho, sigur un pueblo cu ta pasando den situacionnan hopi delicado.

# Gobierno cu maneho bruha pa loke ta tiramento di pagara comercial



Falta solamente cuater dia pa fin di aña 2020 caminda pueblo semper ta celebra e cambio di aña cu e tradicional coremento di fuku y ta haci esaki mas tanto pa medio di klapchi y tur otro tironan di color e mey anochi di cambio. Pa hopi aña caba mas y mas comerciantenan tambe ta sera e aña cu tiramento di pagara grandi y esaki ta sosode na momento cu e negoshi sera su portanan pa loke ta trata 2020, sperando pa nan habri den e aña nobo.

E tradicion aki tambe a wordo hereda pa varios hotel cu ta mira e evento aki como algo extra pa nan huespednan cu ta pasa cambio di aña den nan hotel y sin duda Renaissance Hotel tin un tradicion di hopi aña caba, di cende su pagara di miyones di tiro, net despues di merdia cual ta un di espectaculonan grandi di e ultimo dia di aña.

Un evento cu ta hala centenares di mirones pa bin wak esaki y c'un grupo grandi di hende canando tras di e pagara buscando un forma pa cambia suerte cu e huma y candela di e pagara grandi aki.

Sinembargo pa algun dia caba tin rumor circulando riba rednan social cu kisas Renaissance lo no tin su tradicional pagara e siman aki, mirando e situacion cu tin cu corona virus y e prohibicion pa aglomeracion di hopi hende riba otro. Di parti di Gobierno y DVG ainda no tin informacion concreto ainda kico lo haci cu e tradicion aki, esta si lo wordo prohibi of ta permiti esaki tuma lugar atrobe, pero e incertidumbre aki tin hopi hende ya cu no sa kico ta pasando y cual decision Gobierno y DVG lo tuma.

Na mes momento AWEMainta tin informacion cu dos hotel grandi si lo a haya permiso caba pa los nan pagara dia 31 di december benidero loke ta bruha e situacion ainda mas, ya cu ta con bin dos hotel si a haya permiso caba pa los nan pagara, y otronan ainda ta den un tipo di limbo sin sa kico nan tin cu haci of no.

No ta solamente cende e pagara y laga esaki kima, pero tin un proceso rond di dje caminda mester tin personal suficiente pa staciona, vigila y conduci henter e accion aki y na mes momento mester tin un ekipo cu ta pasa mesora despues di a cende e pagara grandi, cu ta ruim op de boel laga e lugar nechi nechi.

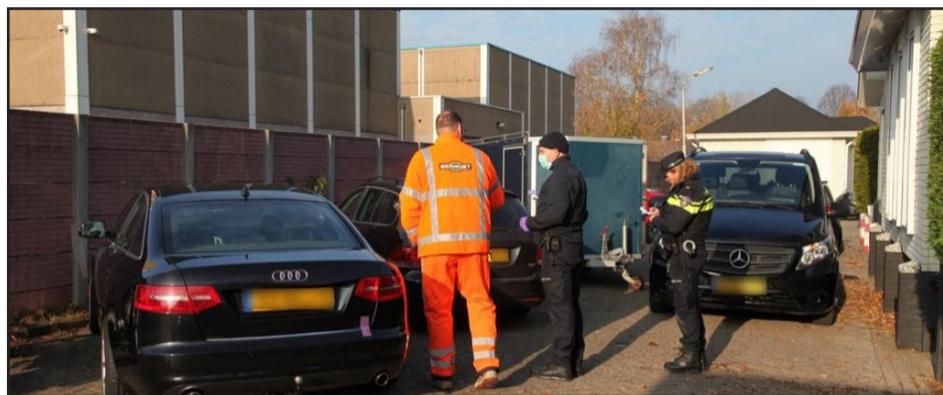
No ta solamente e sector hotelero tin e problema aki, pero tambe comerciantenan den centro di Oranjestad, cu pa tradicion semper ta sera aña c'un pagara, sea ta den parking lot of dilanti di e edificio comercial mes kendenan ainda no sa si nan por sigui cu e tradicion aki, ya cu Gobierno mes no ta dunando ningun tipo di informacion riba e particularidad aki.

Debi n'e situacion cu corona virus, importacion di klapchi tabata masha abou mes y por a ripara caba cu e cantidad di puntonan di benta di klapchi rond e isla, ta hopi reduci compara cu aña pasa of añanan anterior.

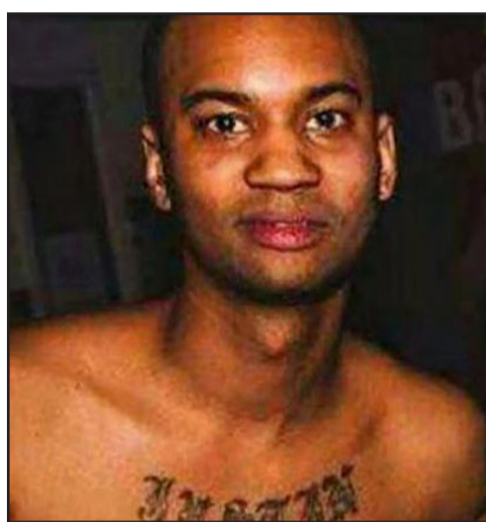
No tin hopi container cant'i caminda y sin duda esey ta refleha e hecho cu no solamente no sa kico por of kico no por a ainda pa medio di Gobierno y DVG, pero e hecho cu hopi hende a perde nan entrada y no ta financieramente bon para, benta lo no conoce un impacto e aña aki.

Na Hulanda tin hopi Antiyano

# Cu a bira sicarionan (matonnan) paga pa ehecuta trabao criminal



....Riba e serie di fotonan aki por mira na momento cu Polis a haci entrada hudicial na un sede di Kaloh Wagoh na Amsterdam y riba e otro fotonan e sospechosonan cu tabata maton di e organizacion criminal.....



## Raspa y Gana

- Smartphone
- Smart TV
- Placa Cash
- Servicio di SETAR
- Basket
- Gadgets y hopi mas

Tur cliente ta ricibi un carchi na momento di cumpra of sera un contract nobo of existente.  
Campaña ta valido te cu 31 di december 2020.

Discurso di Pasco 2020

## Di Gobernador di Aruba, Alfonso Boekhoudt



CU yegada di Pasco un luz di speransa ta cende na mundo. Nos ta para keto un rato. Nos ta recorda anecdotan bon, y menos bon di e aña cu ta yegando su fin. Nos ta reflexiona y alabes nos curason ta yena su mes cu e lus di e speransa aki, pa e aña nobo cu ta tocando na nos porta. Locual ta haci e fin di aña aki diferente, ta cu e introspeccion di humanidad na tur parti di mundo - creyento of no - tin un tema comun: e pandemia di coronavirus y su efectonan riba cada un di nos, nos famia, nos economia y nos pais.

### AÑA 2020

Durante 2020 nos a bira testigo cu e poder, inteligencia y logronan di humanidad, a bira irrelevante compara cu nos balornan y necesidadnan mas basico. Na Aruba e no tabata diferente: nos por a wak cu nos propio wowo con nos isla tabata desola, keto y sin actividad. Tur loke nos a logra den e ultimo 50 añanan di desaroyo tabata tranca nos dilanti sin por haci nada.

E aña aki mundo completo a dal para. Y prome cu aña bolter aki par di dia, nos reflexion lo ta mesun profundo cu e impacto di e pandemia den nos bida cotidiano. E hecho cu nos ta sernan social, cu nos mester di otro, y cu nos a añora di ta cerca di nos famia y sernan keri, a haya un balor mucho mas halto e aña aki. Pa motibo di e coronavirus, e necesidadnan basico aki a wordo restringi y nos a siña con hopi nan ta bal.

Hopi di nos ciudadanonan a pasa e temporada aki den soledad y isolacion. Banda di esey, pa hopi di nos, nos cas a bira nos lugar di trabou. Pero tambe, hopi hende a keda sin trabou. Y e mesun virus cu a causa tur esaki, ta stroba nos di consola y sostene otro manera nos lo desea. Hopi hende a perde familiarnan y amigonan. Na nan hogar lo tin un bashi e temporada aki, cu lo no ser yena. Ora COVID-19 a separa nos for di otro di berdad, nos a realisa con artificial e murayanan di egoísmo y soberbia ta; separando hendenan cu semper tabata yega na otro, manera grandi y hoben, famia, amistad y bisifianan. Nos a siña cu cosnan cu semper

nos a tuma pa sigur y evidente, ta resulta di ta mas excepcional y necesario cu nos a pensa.

### COVID A SIÑA NOS VARIOS LES

El a siña nos con vulnerabel nos ta pa efectonan externo: con algo cu a origina otro banda di mundo, por afecta nos tambe profundamente. El a siña nos cu comportacion y disciplina - of falta di esaki - por afecta trabou y pan riba mesa di bo bisifia; e por afecta e bida di un ser keri y e desaroyo di henter nos pais. E virus aki a muestra mundo henter cu e no ta haci distincion entre ningun hende, ningun rasa, ningun religion, ningun clase social, ni ningun pais. Nos mester a laga nos diferencianan un banda y uni pa por combati'e. Y esaki a resulta tambe e unico forma pa combati'e: Hunto, den union!

E aña aki a muestra nos claramente cu e cosnan mas importante den bida ta union familiar, cariño pa nos grandinan, y atencion pa nos muchanan cu tambe a sufri silenciosamente durante e pandemia aki. Cosnan chikito manera e posibilidad di por bishita otro, practica deporte y muestra cu nos ta convivi cu otro, a resulta di ta manera e oxigeno di nos sociedad. Nos mondinan, playanan y naturalesa tabata e unico scapatoria pa algun di nos di e monotonía di e realidad nobo.

E aña aki - mas cu nunca - nos a siña aprecia nos flora y fauna y realisa cu nos mester cuida nan pa generacionnan nos dilanti. Nos salud y sistema di cuida a resulta di ta algo precioso den nos bida. Tabata admirabel con tur miembro di un nacion a pone nan diferencianan un banda pa un causa nacional. Hopi biaha, den nos compacion pa otronan nos kier consola y conforta esnan cu a perde un ser keri, cu a perde trabou of mester a cera nan negoshi y yama nan sueño y sacrificio di hopi aña 'ayo'.

Como ser humano nos kier duna un palabra di aliento y bisa cu 'tur cos lo drecha' y cu 'nos lo bay bek na normalidad'. Si, esey lo sosode sigur! Nos a conoce periodonan di crisis den nos Pais anteriormente, cu hunto - como un Pais - nos a sali di nan. Pero parti di e realidad actual ta tambe, cu e recuperacion por dura un tempo ainda. Nos mester nos miho hendenan, nos miho cabesnan y nos miho experticio pa encamina e trayecto aki.

### AÑA 2021

Cu e mesun fortaleza, determinacion y sentido civico cu nos a demonstra den 2020, nos lo sa di surpasa e desafionan di e aña venidero tambe. Ban siña di e lesnan cu nos a siña e aña aki. Ban uni y traha hunto, y laga nos virtudnan florece.

Ban pone un banda e profesionan di desaster, opinionnan infunda y noticianan falso y evita cu esakinan ta domina nos bida.

Ban busca motivacion den e cosnan cu hustamente e aña aki tabata scars: nos famia, contactonan personal, cosnan inmaterial y mas cu tur cos: nos salud. Nos a sa di demostra cu nos esfuerzo y sacrificionan no tabata en vano. Cu disciplina y determinacion nos a sa di baha e contagionan, habri y tene nos frontera habri pa turista y reactiva nos economia.

Den nomber di comunidad Arubiano, mi kier a duna un danki special na tur esnan cu a pone nan interes personal un banda pa yuda nos isla pasa dor di e dos brotenan di infeccion cu nos a conoce. Esnan den prome liña -- orden publico, cuida medico y salubridad -- pero mas cu claro tambe tur esnan laborando den nos companianan estatal, y nos supermercadonan; esnan brindando servicio di limpieza, y trabou boluntario; tur nos maestronan cu a traha duro pa scolnan por a habri bek y keda habri; y danki tamba na tur otro hende, grupo of organisacion cu a carga nan responsabilidad den circunstancianan extraordinario aki.

### CLAUSURA

P'esey aunke e pandemia a pone nos sacrifica hopi y limita nos derechonan, a ocasiona tristezanan profundo y pone distancianan fisico entre nos y esnan cu nos ta stima, nos no a sucumbi. Nos a pasa den un tempo duro, nos a enfrenta e adversidad y nos a adapta nos mes na e factornan externo cu nos no por a elimina, pero nos no a kibra. Riba esaki nos mester reflexiona y tene speransa. Nos mester duna nos mes e oportunidad, con duro cu nos situacion ta, di saluda e aña benidero cu e mesun optimismo y fe cu nos ta ricibi tur aña nobo.

Ban tene den mente tur e lesnan cu nos a siña e aña aki, p'asina nos ta mas resistente n'e forsanan aheno cu nos no por controla. Y di berdad, e ultimo cos cu lo caba riba e mundo aki, t'e misericordia divino. E compacion di nos Bon Dios nunca ta faya. Den e temporada di Pasco aki, nos ta pensa con nos Señor Hesus Su tempo tabata na mundo. Aunke no tabatin lugar p'E nace, angelnan a canta y anuncia Su nacemento y Reinan di oriente a bendicion'E. Aunke na chikito caba Herodes a busk'E pa mata, El a crece y bira fuerte y haya sabiduria, y e gracia di Dios tabata riba djE. Aunke El a pasa dificultad y a ser crucifica, El a pordona y a resucita pa nos salvacion. Den nomber di mi casa Hanneke y mi yiunan, permiti mi desea boso tur, un Pasco bendicono y un Aña nobo yena cu misericordia di nos Señor Hesus.

# Nos tur tin un Heroe den Nos!

Aruba por ta chikito den tamaño, pero nos ta grandi den curason.  
Cu e amor aki den cada un di nos, nos lo supera y prospera!

Bo sacrificio y sosten ta necesario pa nos continua cu e lucha

Pa hunto den aña 2021, nos re-establece nos isla,  
mas fuerte y resiliente.



Na tur nos Heroenan, Danki pa bo aporte den  
yuda combati momentonan dificil.

Den nomber di Pering Group,  
**un PROSPERO AÑA 2021!**

**Pering**  
Perret Ingenieros

**AZURE**  
BEACH RESIDENCES

**HARBOUR HOUSE**  
Aruba

**BLUE**  
ARUBA

**OCEANIA**  
RESIDENCES



**AWE** nos ta para na final di aña y ta mira bek riba un aña cu tabata sumamente dificil, cu hopi reto pa nos pueblo, segun Parlamentario Robert Candelaria di fraccion di AVP. Tabata un aña di sacrificio cu mester a comparti cu otro y tene compasion cu otro. Pero nos mester para keto tambe na algo extra e aña aki cu wak bek, refleha riba 2020 pa loke ta husticia. Con a bay cu nos husticia e aña tras di lomba.

A mira diferente cos cu ohala cu por tabatin cos bon pa bisa tambe, pero apenas tin eseynan lamentablemente, si no tabata p'e trabou duro di esnan den field, nos frontliners pa wanta husticia su cabes riba awa.

A mira cu den 2020 entre otro un gran parti di autonomia di nos husticia, a keda entrega na madre patria. Esey ta nifica cu aworaki no ta voz di pueblo t'e ultimo voz mas den husticia, ni den economia ni finansa. Pero awor aki t'e voz di COHO.

Ta pesey partido AVP ta bezig cu su preparacion, papiando cu gremionan, p'asina percursa pa pronto, ora cu pueblo un biaha mas por eligi su Gobierno di nobo, pa AVP ta cla y prepara p'esaki, con pa percursa pa voz di pueblo t'e ultimo voz. Con pa percursa tog cu no ta COHO, pero ta pueblo ta bisa kico nan kier y kico nan no kier.

Kico por a mira e aña aki cu excepcion di entrega di autonomia hudicial? Por a mira por ehempel cu un aña mas a sera, e di tres aña di e Gobierno aki y nada ainda di e ley di seis minuut contra abuso di mucha.

Ta mira cu Gobierno cu na momento cu el a drenta, a sinta, a bisa cu nan lo kier legalisa cannabis medicinal, cu nunca tabata nan intencion real.

**Nos Compania ta Busca Servicio di Transporte  
Dos of Tres Biaha pa Luna pa Carga di Cuminda  
Cu ta Yega Pa Nos Cu Avion (Di Airport pa Hotels)  
Panel Van Tipo :Urvan of Hiace of Hyundai EtcEtc  
den Bon Condicion y Bon Limpi/Hygienico  
Contact Nos na : [vacaturas@yahoo.com](mailto:vacaturas@yahoo.com) cu un  
Number di Contacto y Nos lo Yama !!**

Robert Candelaria di AVP:

## Hunto nos por percursa pa un mihor rumbo pa Aruba

E intencion tabata pa legalisa e plantacion. Legalisa e parti ey di esaki y hasta yam'e un pilar economico.

Na mes momento hendenan cu ta den adiccion di droga, hendenan cu ta sufri pa motibo di droga, no ta hayando yudansa.

E mesun Gobierno aki cu a bisa cu ser humano ta central, a corta salario di esnan cu ta traha y yuda hendenan cu ta den adiccion.

A mira aworaki kico realmente tabata e Gobierno su idea. No tabata pa para contra e problema di droga, pero hustamente pa legalisa.

Por a mira den brandweer, polis y otro departamentonan cu ta haciendo apelacion tras di apelacion pa materialnan basico, pa nan traha cu ne.

Den Cuerpo di Bombero tankinan pa oxigeno, e uniformnan special. Den Polis, nan ta pidiendo material p'esnan cu ta cuida nos frontera. Pa bijstandsteam, nada di eseynan ainda.

Tambe por mira cu e Minister aki ta schors empleadonan den husticia, links y rechts. Diferente di nan mester a pone nan bek na trabao, pasobra no tabatin base p'esaki.

Ta nombra hendenan den funcionnan halto pa bay cuida refinaria, siendo cu tin cosnan real, cosnan di peso cu no ta pak aan.

Nos a mira cu Hulanda pone fondonan disponibel pa Gobierno por a tackle e problema cu e hendenan cu ta bin nos pais di un forma ilegal for di Venezuela.

E prome cos cu a haci ta, cumpra container bieu, hinca nan den e lugar na Huis van Bewaring.

Containernan cu tabata den hopi mal estado, drechanan cual a costa mas placa. Fuera di esey costa placa pa cuminda, utilidadnan y seguridad siendo cu awor numa a haci loke mester a haci for di prome dia.

Mester a inverti den deporta e hendenan cu ta kedando nos pais ilegal. Mester a haci uzo di loke Minister a priminti, di tecnologia pa por sigui e hendenan aki p'asina no costa Gobierno extra placa cu den e temponan aki no tin.

Nos a cuestiona ta dicon a scoge pa cumpra containernan bieu y inverti tanto placa asina den nan. Tur biaha a mira cu ta decision y prioridadnan robez, un tras di otro. Por a mira cu tabata tin asina un bunita proyecto pa yuda esnan cu ta core auto sin seguro enfrenta husticia.

Minister a mishi cu esaki, tuma e proyecto over y esaki a muri. Haciendo esaki imposibel atrobe pa Polis por treed contra esnan cu ta core auto sin seguro.

Prome cu aña sera, Minister ta cambia su maneho di stranheria un biaha mas, haciendo cu hendenan cu tin cinco permiso of menos casi imposibel cu nan por keda aki siendo cu nan a inverti den nos pais, nan a integra den nos pais. Aworaki cu un chens grandi cu nan mester bay bek. Asina ta mira con tur biaha cu cosnan ta keda tuma lugar den husticia den 2020, cu a pensa cu no tabata necesario y ta sumamente lamentabel. Tog tin speransa, pasobra sa cu pronto pueblo un biaha mas por scoge su Gobierno.

Partido AVP, Mike Eman, e team ta bezig ta scuchando gremionan, preparando su mes pa asina pronto pueblo por haya un Gobierno cu si tey p'e pueblo, cu si sa con pa traha cu Hulanda, cu si sa con pa yega na solucionnan real, cu ta nifica un paz y un tranquilidad y un seguridad pa pueblo di Aruba.

Pesey no perde speransa, keda positivo y warda un rato. Pronto lo celebra Aña Nobo y aunke e Gobierno a haci'e sumamente dificil p'e siguiente Gobierno, pero sea positivo y sa cu hunto lo por percursa pa un mihor rumbo pa nos pais Aruba, Robert Candelaria a conclui.



Richard Arends di AVP:

# Aña ta cerando y Gobierno no a presenta su maneho pa 2021

Parlamentario mr. drs. Richard Arends (AVP) a recapitula con e aña aki a bay riba termino economico, pero tambe financiero di pais Aruba. E aña aki a keda marca dor di e medidanan pa combati e contagio di e pandemia y cu tur e consecucionan cu esaki tabatin pa actividadnan economico.

Sector hotelero, restaurant, empresanan mediano y chikito, esnan cu ta traha independientemente y esnan cu ta depende directamente di turismo a wordo afecta severamente. Tabatin un speransa ora cu economia a wordo reactiva na mitar di aña, pero e beneficianan di esaki a bay perdi dor di falta di un maneho economico integral di parti di Gobierno.

E recuperacion economico tabata hopi mas lento cu loke a keda premira y Gobierno te ainda no tin un plan con pa duna e estimulo necesario riba termino cortico, e Parlamentario a duna di conoce. P'esaki fraccion di AVP tabatin atencion special, pero te dia di awe no tin un maneho integral y no tin un maneho economico, unda cu empresanan cu por a wanta e crisis aki como tambe ciere di nos economia y e caida dramatico di nos turismo por keda na bida. No tin un maneho pa incentiva actividadnan economico pa nan por sigui sobrevivir e periodo nos dilanti. E recuperacion economico ta bay ta hopi mas lento cu a premira y con Gobierno a presente.

Ta sera e aña y no tin claridad riba presupuesto 2021, ni tampoco riba e medidanan cu lo mester wordo introduci e aña aki. Tampoco no tin claridad riba e agenda di ehecucion pa loke ta trata loke a acorda cu Hulanda. Tur por a corda e discusion cu tabatin, como tambe e posicion di fraccion di AVP, pero despues di 13 di november no a tende nada mas riba e tema aki.

Por tuma nota cu mandatarionan ta manda voceronan di diferente departamento pa anuncia medida y cambionan di maneho cu tin un impacto masha grandi riba bida di diferente famia. Nos tin sa kico Gobierno a acorda den e paketenan di reforma, riba tereno laboral, riba tereno fiscal, riba tereno economico, pero te ainda Gobierno no a sali bisa con e plan di maneho aki ta bay ta y ki efecto lo e tin pa ami, abo y nos tur. E responsabilidad politico ta totalmente ausente.

Fraccion di AVP lo keda haci un oposicion responsabel, lo keda alerta y trece dilanti e preocupacionnan cu ta biba den nos comunidad. Nos lo keda contribui tambe di manera positivo n'e recuperacion economico di nos isla.

Nos lo ta na vanguardia p'e ciudadano, e doño di empresa, e comerciante chikito p'e medidanan den e paketenan di reforma cu mester ehecuta den e proximo dos añanan. Nos lo a spera cu Gobierno lo a sali afor caba y presenta esakinan, pero esaki no t'e caso. T'e mandatario tin responsabilidad politico pa trece esaki dilanti, pero te awor nos no a tende nada. Nos no sa kico ta spera nos den e aña aki ni tampoco ki impacto e ta bay tin riba nos recuperacion economico, segun Parlamentario di fraccion berde mr. drs. Richard Arends.



SETAR ta informa orario adapta pa dianan di fiesta cu e Teleshopnan y Departamento tecnico lo habri pa publico:

**diahuebs dia 31 di december 2020**  
7:45 am pa 11:00 am

**diabierna y diasabra dianan 1 y 2**  
**di januari 2021**  
tur oficina ta cera

E kiosk na Airport y e Contact Center lo keda duna servicio normal durante dianan menciona.

Booshi Wever di UPP:

## Aña 2020 ta confirma culminacion di e pacto diabolico entre Gobierno actual y Otmar Oduber!



**HISTORIA** Aleman ta referi na un pacto cu diabel den e leyenda di dr. Faustus. Dr. Faustus lo haya na bida tur beneficio y rikesa basta e haci entrega di su alma. Dr. Faustus ta asumi, cu a pesar di a hiba un bida yena di corrupcion, manipulacion y mentira, tog na final e lo por a controla e diabel y deshaci di e pacto sin mas.

E esencia di e leyenda ta na prome lugar cu hamber pa poder ta hiba na sera pactonan cu ta adverso na e principonan basico di un gobernacion transparente husto y drechi, pero mas importante t'e creencia cu na final tog lo sali victorioso, pasobra a logra elimina e "partner in crime".

Otmar Oduber ta Gobierno y Gobierno ta Otmar Oduber! Esaki lo bay t'e reflexion di 2020. Ta insolito con un persona cu durante su periodo den e Gobierno berde di AVPOR, di tur sorto di manera a menosprecia y agredi mentalmente integrantenan di e partido geel, pa despues di eleccion yega na un pacto cu e mesun integrantenan aki.

Mas insolito ainda t'e hecho cu e mesun integrantenan tabata carg'e den teblachi y tabata trat'e manera un idolo y un gran salvador di patria. No a importa tur su actonan corruptivo ni tampoco e hecho cu kehonan oficial a wordo entrega contra su persona.

Al contrario despues cu Otmar Oduber a retira parce cu su poder a aumenta mas ainda pa locual na final di cuenta e por a sigui beneficia su persona y su amigonan sponsor mescos cu el a haci durante su periodo como Minister. Y e Gobierno mientrastanto tabata sera wowo y bira cara sin importa e daño ocasiona na nos pueblo y nos pais.

E pandemia absolutamente NO t'e origen di nos problema actual. For di prome di e pandemia ya caba Hulanda a menasa di lo interveni, si no bin cambio fundamental con ta goberna nos pais. E integrantenan di e partidonan cu ta conforma e coalicion na mando y sigur Otmar Oduber tabata na altura cu ta cuestion di tempo ki ora Hulanda lo bay cay aden.

E Scorpion Otmar Oduber a logra consolida den dos aña di tempo su poder riba e Gobierno, pa despues retira.

Un decision clave, pasobra di un banda e no por wordo tilda di ta culpabel di e entrega di nos autonomia y tog e lo por sigui instrui e Gobierno pa cumpli cabalmente cu TUR su deseo y exigencianan.

E comportacion di Otmar Oduber ta conoci y di spera, pero pakico e Gobierno ainda ta permiti e influencia di Otmar den e programa di gobernacion? E no tin partido mas tog? Durante e ultimo eleccion el a bay grandemente atras den voto y e expectativa ta cu pa un siguiente eleccion esaki lo baha mas ainda. Kico t'e ganashi anto pa sigui cu Otmar? Un contesta fiho no tin (ainda).

Loke ta en todo caso, manera den e caso di dr. Faustus, Gobierno lo no por deshaci sin mas di e pacto cu Otmar.

E pacto parece ta graba den piedra y historia un dia por ta lo sumintra nos e motibonan pa locual Otmar a logra hinca POREDmep den su saco manera a bin ta sosode.

Of Otmar Oduber sa secretonan cu por ser divulga of nan ta hunto den "deals" cu ta beneficia algun integrantenan di e coalicion?

Aki mester pensa riba e "deals" p'e contruccion di hotel na Baby Beach cu placa procedente di placa manchá cu sanger di e pueblo Venezolano of e "deal" cu RDA a sera, yená di secrecia, cu companianan recientemente lanta (fly by night)!

Ta parce cu dr. Faustus a haya compañe y awor tin mas alma entrega p'asina ey sigui corrupcion, manipulacion y mentira.

REBOOT 2.0 lo percura pa caba cu e "leyenda" aki y hiba Aruba den e "MANECE NOBO P'E PUEBLO ARUBANO", segun e lider di UPP, Booshi Wever.

# Dr. Guaicaipuro Jimenez, Presidente di Aruba Taekwondo Bond a reuni cu Henk Meijer



Dr. Guaicaipuro Jimenez a hiba un reunion hopi largo cu Henk Meijer. Nan a papia tocante e plannan cu tin pa Joshua Klabér den 2021.

Joshua Klabér a haña un Wild Card pa Cali, Colombia na september 2021. Henk Meijer a keda contento cu e bon servicio cu a wordo brinda na su persona na Pati15 y a dicidi di bay un biaha mas.

Dr. Guaicaipuro Jimenez ta gradici na Henk Meijer pa tur locual cu Henk Meijer ta haciendo pa Taekwondo di Aruba, specialmente p'e rumannan Klabér. Un proceso cu a cuminsa na aña 2015 unda cu Henk Meijer a hiba un total di 11 hende Korea pa Camp Training, sigui pa 3 diferente campeonato na Korea unda cu e muchanan a logra varios premio.

Henk Meijer a sigui combersa cu dr. Guaicaipuro Jimenez riba e meta cu e tin awor cu ta Cali, Colombia cu ta nos dilanti. Henk Meijer a bisa cu manera cu tur cos normalisa, Joshua Klabér tin cu bay Europa cerca dje pa train y participa na diferente camp training y campeonato.

Dr. Guaicaipuro Jimenez a duna Henk Meijer tur su apoyo den e plan cu Henk Meijer tin pa Joshua Klabér cu tin su Wild Card caba y a desea Henk Meijer un bon biahe bek pa Hulanda.

## “OYE” deteni Pasco mainta pa menasa



**PASCO** mainta tempran Polis a wordo informa di un caso serio di menasa na Dakota. Ta trata di e conocido persona, Oye, kende a menasa, siendo e mes cu ta biba na Dadelstraat.

Segun nos a compronde “Oye” lo a bay un adres den Caya Juan Pablo II y menasa hende cu arma di candela.

Despues di algun minuut dos patruya a presenta y a busca rond y den Guyabastraat altura di e panaderia a bin topa cu Oye y mesora a bay over na detene.

A pidi pa transportwagen cu a hiba Oye warda. No ta conoci si a haya arma di candela riba dje.



## Bus di Arubus a alcanza señora na Bus Station na Playa



**DIASABRA** atardi riba di dos dia di Pasco, Polis y ambulance a wordo pidi n’e Bus Station di Arubus, situa na Playa. Riba e tereno un bus lo a alcanza un señora.

Na yegada di Polis y ambulance nan a ta topa cu un dama di edad riba suela, y e tabata keha di basta dolor na curpa y nan a nota un kap tras di su cabes.

Algun rato despues Polis di Trafico a presenta y a tuma declaracion di e chauffeur di e bus.

Segun nos a compronde cu e chauffeur lo a baha e señora y despues a bay bira pa parkeer e bus y a dal e dama.

Paramediconan a yega basta liher y mesora a cuminsa atende e dama cu a keda na suela.

Despues di un rato nan a yude lanta pa subi riba e stretcher y despues hibe den ambulance pa sali direccion Hospital despues.

# Dama turista herida den accidente di trafico riba cruzada di conoci di Palm Beach

**DIASABRA** anochi algo prome cu 10'or, informacion a drenta di un otro accidente di trafico riba e cruzada conoci na Palm Beach. Den e accidente aki tabatin un persona herida.

Na yegada di Polis a constata cu tin un dama turista herida. Tabata trata di un Hyundai i10 y un pick up.

N'e sitio nos a compronde cu e i10 a subi e cruzada sin duna e pick up biniendo di panort preferencia.

Esaki a causa un impacto den e porta di chauffeur cu tabata cu su yiu muher den auto.

Ambulance a presenta unda cu Paramediconan a prepara e señora pa hibe Hospital.

Polis di Trafico a keda cu e yiu muher, kende tabata bastante spanta y tambe tabata yora.

Na final ora takelwagen a move e autonan y cu a habri e caminda bek.

Mester haci algo riba e cruzada aki, sea ta sere completamente of lo mester bin un rotonde, y esaki mester pasa prome cu e cobra bida di hende. Maske tur causa di accidentenan riba e cruzada aki, ta pa falta di nos propio chofernan.



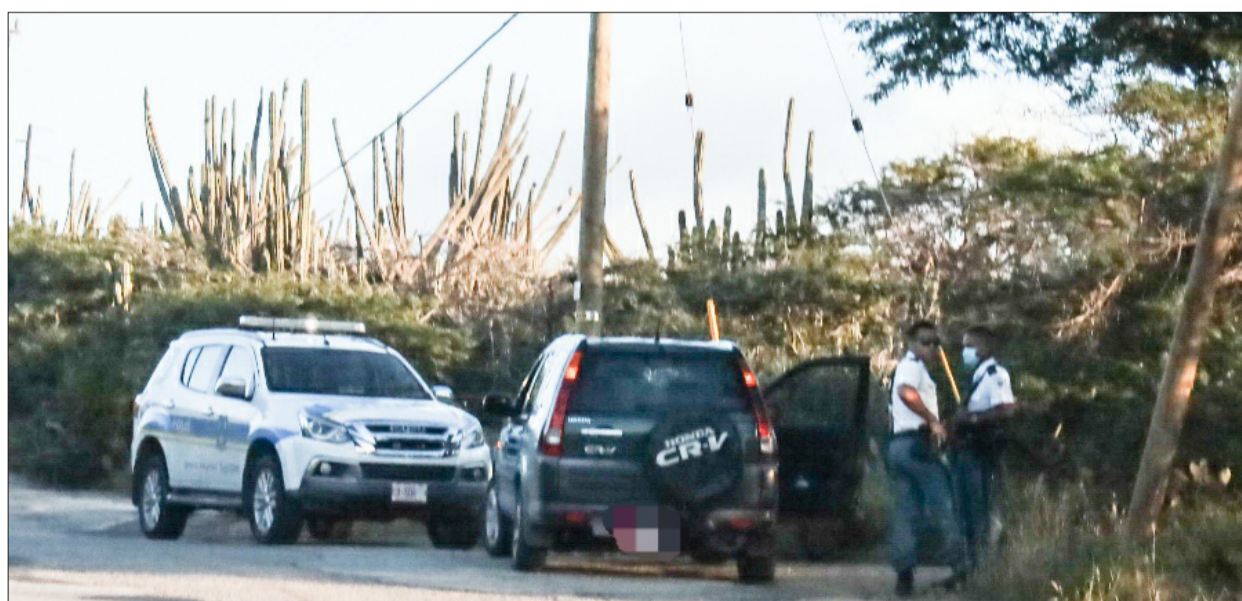
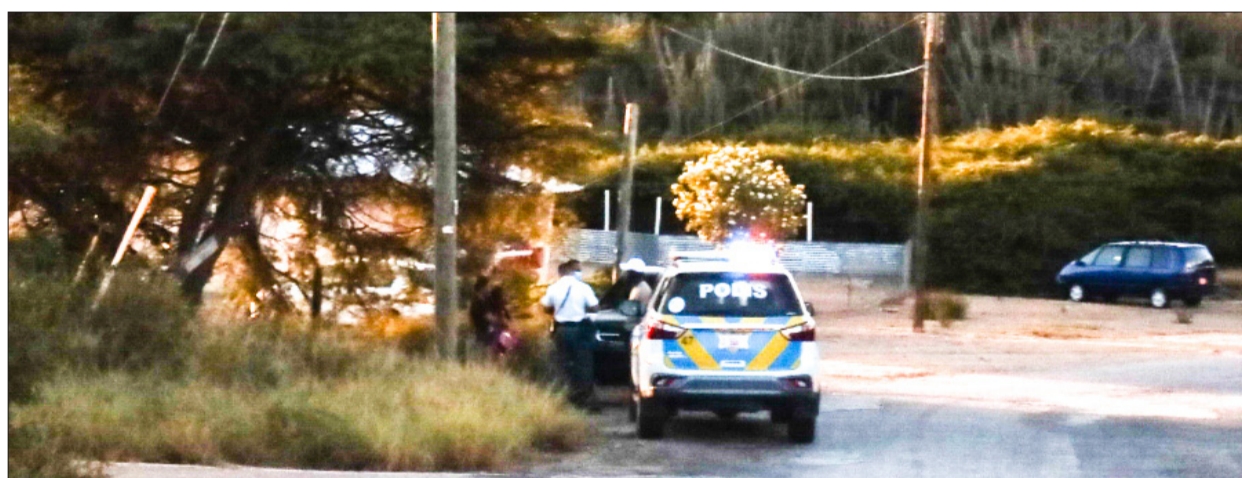
## Polis a para Honda CRV cu pareha cu tabata pleitando

**PASCO** atardi Polis a bay riba e caminda di Matividiri cu ta cu conecta cu Rooi Prikichi cu ta sigui pa Marawiel.

Den area di Rooi Prikichi Polis a para un Honda CRV color berde, debi cu e pareha den auto lo tabata discutendo.

Segun informacion, henter e caminda di Babijn bay ariba e pareha aki tabata na bringamento. N'e sitio agentenan a pidi e cabayero pa baha p'asina nan por a papia cu ne.

Despues di basta Papiamento, e dama a baha y Polisnan a hibe un adres unda e lo por piki algun cos y keda cerca otro hende evitando mas problema.



# Rest In Peace

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.

Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,  
nos ta anuncia fayecimento di nos querida Mama,  
Wela, Tanta, Ruman, Suegra, Pepe, Amiga:



## Sra. Filomena Kelly-Kelly

Mihor conoci como "Mama Mena of Mena di Rey"  
\*14-01-1948 - †20-12-2020

Mayornan: †Pedro Kelly  
†Hilaria Kelly  
Casa: Reymundo (Rey) Kelly  
Yiunan: Albertico (Tico) Kelly y Sylvia  
Eugene Kelly y Sandra Kelly Rodriguez Romero  
Raymond (Monty) Kelly y Sharitza Vrolijk  
Nieto(a)nan: Alberson (Jason) Kelly y Adry-ann  
Raynold Kelly y Shevonne  
Jair Kelly y Mary ann  
Andruw Kelly y Charlain  
Maria del Mar Garcia y yiunan  
Kiara Kelly Rodriguez y Rodney  
Grandier Kelly  
Giomar Kelly y Lisy  
Melany Kelly  
Bisa nietonan: Jayron y Jaymerson Kelly  
Cayden Kelly  
Manera yiu stima: Shanella (Nella) Boekhoudt y Margriet  
(Giechi)  
Geerman  
Rumannan: Ana y Mario Kelly  
Minguelito (Guel) y Swinda Kelly Fingal  
Teofilo (Feli) y Editha (Eta) Kelly  
Roman y Mariana (Mani) Kelly  
Jacinto y Rosa Kelly Rosario  
Swa y cuñanan; Marcolina Geerman, Justina Werleman,  
Elizabeth Boekhoudt  
Juan Kelly, Maxima Loefstok, Editha Kelly  
Primo(a) nan y lha-nan, Comer y Compennan, Bisiñanan  
y conocirnan.  
Sobrin(a)nan: Erick, Swinda, Glenda, Jessica, Junior,  
Natasha, Shanella,  
Michel, Zuleika, Suhaila, Earny, Luis, Luisa  
Miembro nan di Grupo Magdalena y Blue Army.

Amiga di cas muy especial: Mena, Beatriz, Raquel, Iris,  
Maria y tur otro amigo(a)nan.  
Famia: Kelly, Boekhoudt, Croes, de Mey, Feliciano,  
Geerman, Werleman,  
Rodriguez, Rosario, Bremono, Vrolijk, Leon, Fingal, Bislik,  
Pereira, Meija, Gonzalez, Thiel y demas famia y cono-  
cir nan na Aruba, Hulanda y Venezuela.

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na Misa  
Santa Filomena na Paradera dialuna 28 di December  
2020 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana  
Catolico na Paradera.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier  
persona.  
Despues di entierro lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme y  
agradecido pa tur locual e la hasi y a significa pa nos, nos  
kier participa cu a bai sosega:



## Sr. Fermin Willibald Rasmijn

Mihor conoci como "Mino"  
\*7 juli 1961 - †22 december 2020

Na number di su:  
Mama: Eligia (Ligia) Rasmijn- Albertsz  
Tata: †Casper (Capito) Rasmijn

Rumannan: Romulo (Romio) y esposa Rufina Rasmijn  
Andreas (Andy) Rasmijn  
Lidwina (Wina) Rasmijn

Sobrin(a)nan: Benjamin White  
Richelyn y Angelo Bikker  
Lidwita Ruiz y Istraal Albertsz  
Raymond y Diahanna Rasmijn  
Andrew Rasmijn y Danyela Vasquez  
Andreina Rasmijn

Tanta y omonan: Nicomeda Albertsz  
Amada y Mario Lopez y famia  
Federico y Deta Albertsz y famia  
Eulogia y José Chiquito y famia  
Tamo y Vilma Albertsz y famia  
Adriaan y Lupina Albertsz y famia  
Emma y Mico Croes y famia  
Sita y Hubert Wester y famia  
Everaldo Albertsz  
Fico y Maritza Albertsz y famia  
Beta Albertsz y famia  
Sofia y † Everaldo Croes famia  
Clarita (Ita) Rasmijn  
† Jacobo (coby) y Greta Rasmijn y famia  
† Eda y Ben Weller y famia

Primo y primonan, bisiña y conocirnan  
Demas famia: Rasmijn, Albertsz, Helder, Ruiz, Bikker, Hassel,  
Croes, Jansen, Weller, Angela, Thodé, Lopez, Ras, Chiquito,  
Emerenciana, Koolman, Wester, Willems, Dabian, Curiel,  
Geerman, Maduro, Werleman, Peña, Thiel, Kransen, Vasquez y  
demas famianan na Aruba, Bonaire y Hulanda.  
Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar diamars  
29 december 2020 na Aurora Funeral Home for 9'or pa 11'or di  
mainta. Despues lo sali pa Santana Pastoor de Vries Sta Cruz.

Tambe nos kier a gradici personal di San Pedro di Verona  
Paviljoen pa e bon cuida.

Relaciona cu medidanan di COVID-19, ta suplica tur hende pa  
mantene distancia y tene nan mes na reglanan stipulá y bisti  
'tapa boca'.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un  
of mas famia.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di  
condolencia na cas.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.

Cu inmenso tristeza den nos curason pero agradecido  
pa tur loke nos a comparti cune, nos ta anuncia  
fayecimento di:



## Sra. Filomena Reinilia Lucia Marchena

Mihorconocicomo: "Mena", "Filo", "ZusterMarchena"  
\*06-07-1945 - †22-12-2020

Na number di su:  
Yuinan:  
Eugene Cecilia  
Eugenie Cecilia y Giovanni Atencio  
Eugeline Cecilia y Thomas Cornelisse

Nietonanstima:  
Keona Balentin  
Niya Cecilia

Tata di suyiunan:  
Ivan Cecilia

Tata: †Luis Ernesto Marchena  
Mama y Mescos Tata: †Petra Marchena-Maduro y Pedro "Papa"  
Marchena

Rumannan:  
Filomeno "Boei" Marchena y Ruth Marchena  
Marcia Marchena  
Nimia Marchena  
†Sofia y Alexander Loaiza  
†Marciano "Rocky" Marchena y † Elisabeth Marchena  
† Charlotte Marchena

Subrino y Subrinanan:  
Gregory y PhanessaLoaiza-Croeze, Tatiana Loaiza y Roderick  
Arends, †Jonathan Marchena, Jean- Carlo Marchena y  
Samantha Jansen y yiunan, Krizia Martina, Michel Giel y Joanne  
Croes, Tristan Marchena, Darwyn Marchena

OmoYantananna Aruba Bonaire y Corsow/ Primo y Prima nan  
na Aruba Bonaire y Corsow  
Subisiñanan di Balashi WEB en especial  
Siegfried y Annie Rietwijk  
Charles y Isabell Williams  
Demas famia y amistadnan:  
Marchena, Maduro, Cecilia, Martina, Herrera, Croes, Arends,  
Harms, v/d Biezen, Thijzen, Stamper, Boekhoudt, Orman, Wever,  
Eduarda, Kelly, Vos, Rasmijn, Larez, Bernabela, Tobel, Vries, Ras,  
Martijn, Koolman, Geerman, Bislip, Irausquin, Keller, Wanga,  
Rosario, Margaretha, de Palm.  
Nos ta pididisculpa, sinos por a lubida un of otrofama den  
nosmomento di tristesa.

Oportunidad pa condolencia lo tumalugardialuna28  
december2020 for di 7'or pa 9'or di anochinaPray Funeral  
Home, van Speyckstraat # 1, San Nicolas  
Acto di entierro lo tumalugadiamars29 december 2020namisa  
Cristo Rey di 9'or pa 11'or di mainta, despuesaliendopa  
Santana catolicon San Nicolaas  
Embes di flor of krans lo tin un boxdisponibel pa un bon causa  
Nos ta lamenta cu despues di entierronos no lo por ricibibishita  
di condolencianacas.

# Partimento di klapchi a cuminsa ayera diadomingo madruga



## Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Cu imensotristesananoscurason y agradecido pa tur loke el a significa pa nos y pa nospais Aruba, Nos ta anuncia fayecimento di:



**Benedict Jocelyn Montgomery Nisbet**

Na bida:

Ela worducondecorapasuMajestad La Reina Beatrix na dos ocasion:

- Na 1995 elaworducondecoracomoCommandeur in de Orde van Oranje Nassau.
- Na 1990 elaworducondecoracomo Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw

- Miembro di comisionhubentud PPA1973
- Miembro di partijraad di PPA desde 1975
- Miembro di directiva di PPA desde 1979
- Secretario di directiva
- Secretario general di directiva
- Presidente di directiva di PPA
- Lider Politico di directiva di PPA 1982- 2017
- Secretario general PPA 2017 - 2020

- Miembro di Eilandsraaddi Aruba 1979 -1985 cu su 25 aña di edad
- Miembro di Staten di Antiyas1979 -1982
- Vice MinistroPresidente di Pais Aruba 1986 - 1987
- Ministro di Transporte y Comunicacion 1986 - 1987
- Miembro di Staten di Aruba 1989 - 1993
- Ministro di Transporte y Comunicacion 1993 - 1994
- Miembro di Staten di Aruba 1994 -1998
- Miembro di Staten di Aruba 2001 - 2005

1985 eladefende ysalba e proyecto di Village den tweedekamer  
1986 A lografunda di Air Aruba pa Aruba.  
1993 / 1994 A lograiniciodi proyecto di cellular cu Setar pa Aruba.  
1993 / 1994 Taxi / apron project.  
1993 / 1994 U.S customs-pre-clearance

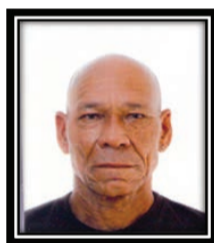
Ela asistina e conferencianan di Mesa Rondo na 1981 y 1983.  
E tabatamiembro di e comision nan di Antilliaans spoor ribaterenoestatal.  
Etabatadefensor di Aruba, Pueblo di Aruba y especialmente distrito di San Nicolaas.  
E tabata un di e 3 politico nan mas haltocondecora.

## Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Lagrima y floran por seca, su recuedonan y tur loke e la haci y significa pa nos lo keda graba pasemper den nos mente y curazon.

" Cerca Dios mi alma tana paz, ta di dj'E mi salbaciont-abini"  
Salmo 62:1

Cu inmenso tristesa y dolor na nos curazon, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



**Sr. Norwin Nicolaas Jansen**

Mihorconoci como "Palo"

Mayornan: † Emilio M. Jansen, † Edna Jansen  
Casa: Maria Fanny A. Jansen  
Yuinan: Vanessa Jansen, Shasmine A. Jansen, Zuileisi A. Francisco  
Nieta(a)nan: Silviene A. Jansen, Arjay S. Helder, Antwone J. Helder, Jay-shawn Sherwood, Khayden Diaz  
Rumanan: Yvonne Jansen- Ilites, Gwendoline Jansen- Beaumont, Eveline Jansen, Shahaira Jansen, Xiomara Jansen, Jeanette Jansen, Raymond Jansen, Sigfried Jansen, Annie Frederick  
Subrino(a)nan: Francis Ilites y rumanan, Jenyree Correa y rumanan, Gilberto Beaumont y rumanan, Xavier Jansen, Aysha Jansen, Reymarc Jansen, Anthony Frederick  
Famianan di Colombia:  
Suegra: Maria Cecilia vuida di Alegria  
Cuña y Swanan: Luz Mari, Gerardo, Divar, Miguel  
Sobrino(a)nan: Luci, Joanna, Sofia, Viviana, Juan, Carolina, Mauro  
Su bon amiga: Laura  
Bon amistad nan: Mirna, Marta, Gabriel, Ito, Mouse, Cesar, Raymond, Papa, y tur e otronancutabata cune den bon y den malo.

Nos disculpa si den nos triestesa nos por a lubida cualkier persona.

A pesar di tur cos e tabata un bonyui, ruman, casa, tata, omo,welo y sobre todo un bon amigo cusemper e tabatateipabo, den bon y den malo, peseidanki Norwin pa tur cos bon cubahaci den mundo ki y nos lo bay haya hopi falta di bo, pero nos takedatrankil y den paz, paso nos tur sacubota den un lugamiho sin dolor ni sufrimento. Descansa den Paz Norwin N. Jansen

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

**DIADOMINGO** den prome oranan di madruga, autoridad concerni, bou vigilancia di Polis, a cuminsa pa saca containernan di klapchi warda n'e deposito na Wela.

Lito Lacle, vocero policial, a splica cu nan trabou ta pa escolta e containernan p'e puntonan di benta y despues controla cu ta cumpli cu e rekisitonan di ley.

El a recorda cu tur material fabrica na 2019 mester ta bendi y uza. Loke cu resta unabes e bay Wela, ta destrui esakinan. Esaki ta un regla di basta tempo caba, pa evita uzo di klapchi bieui.

Rubin Ponson, di Comision di Consejo y Control di Vuurwerk, a splica cu nan a cuminsa 4'or di diadomingo madruga pa distribui pa nan punto di benta.

E aña'ki tur material ta na mitar di locual tin añanan anterior. Tabatin importacion di 6 container di klapchi. El a recorda cu ta bay tin controlnan den tur e dianan, cuminsando awe.

T'e cu ayera tabatin solamente dos permiso pa show e aña'ki cu cambio di aña y e lo tuma lugar na hotelnan.

Pa loke ta tiramento di pagara, tin hopi duda, pasobra si mester sigui reglanan di DVG, cu no ta permiti aglomeracion, lo nifica cu lo no tin tiramento di e pagaranan acostumbra.

E siman aki lo sa mas di esaki.

# Aurora

## Royal Pray

### Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba e ta ponemisegea.  
E ta hibamina awa trankil, pa mi bolbehañaforsa"  
SALMO: 23

Cu inmensotristesananoscurason y agradecido pa tur loke el asignifica pa nos, nos ta anunciafayecimiento di:



#### Sr. Benedict Jocelyn Montgomery Nisbet

Mihorconocicomo "Benny"

\*21 juli 1953 - +19 december 2020

Na nomber di su

Esposa: Natalia Susana Nisbet Brete "Sita"

Tata: †Pieter Jocelyn Nisbet

Mama: †Hilda Nisbet Sparing

Ruman nan: Don Pedro Nisbet y Alsacia Dolores

Antonio Nisbet "Alie"

Rose Marie Tromp Nisbet y Hose Tromp

†Micheal Nisbet

Juan Enrique R Nisbet "Ricky"

Alexandrina C.J. "Sandra" Nisbet

Glorina M "Gloria" Gumbs

Suunicosobrino: Donathan Nisbet y Esther

Susuegro y suegra: Antonio y Annie Brete

Sucuña y swa nan: Teofilo Bretey Rober

Maria Bretey yui nan

Silo Bretey Flora y yui nan

Erica y James Orman y yui nan

Roy y Reina Brete y yui nan

Linda Bretey yui nan

Jose Brete

Sutanta nan: Anna Vasquez Dean, Clara Dean, Mildred Sparing Scharbaai

Suiha nan y amigo nan di cascu tamuchohopi pa menciona.

Su primo y prima nan, comer y comper nan, bisiña nan, conócir nan.

Supartido di P.P.A. y directive cu tanto elastima.

Y demasfamia nan: Nisbet, Brete, Tromp, Carrera, Sparing, Arends, Vasquez, Toppenberg, Orman, Dean, Boekhoudt, Wanga, Semeleer, Smith, Restrepo, de Freitas, Hudson, van der Linde, Henriquez, Robles, Peterson, Rosel, Lampe, Solognier, Nicolaas, Panthoflet, Kock, Gibbs, Henrich Falcon, Croes, Vrolijk, Briezen, Leo, Colorado, Ahlip, Lejuez, Thode, Hughes, Martineau, Richardson, Gumbs, Bryson, Van den Bosh, Habat, John, Gomez.

Despensanossi pa un motibo of otro den nostristes a y dolornos por a lubida un persona.

Dia pa por condoleer lo ta 29 december 2020 di 6 or di atardi pa 9 or di anochina Aurora Funeral, Cumana.

Ta invita pa asistinaacto di entierocual lo tuma lugar diaranzon 30 di December 2020 namisaSagrado CurasonnaSavaneta pa 1'or pa 4'ordi atardiy despues paSantana Central San Basora.

Pa motibo di e situacion actual di COVID-19, ta pidi pa mantenestrictamenteregla nan di DVG, usandota-paboca y practicadistancia social.

Nos ta lamenta cu despues di entieronos no por ricibibishita di condolencianacas.

## Varios unidad policial a bay Rooi Afo pa problema serio entre pareha



**DIADOMINGO** merdia pasa di 12'or, varios patruxa policial a bay un adres na Rooi Afo unda un persona lo a bira histerico.

Na yegada di Polis, nan a bay un apartamento situa patras di un cas, eynan ta unda e problema tabata.

Dilanti e cas por a mira 4 auto di Polis, dunando refuerso si tabatin mester. Na yegada e patruxa a cuminsa averigua kico tabata pasando.

A resulta cu tabata trata di problema di pareha, unda cu discusion a start dilanti un baby.

Pa evita problema escala mas ainda, Polis a papia cu ambos adulto y e cabayero a opta pa bay keda un otro lugar, di e manera ey evitando mas problema. Segun por a compronde cu un di e mayornan ta sufri di problema mental.

## Caso di hinkamentu cu detencion

**WILLEMSTAD** - Diabièrnè 25 di decèmber 2020 alrededor di 06.55'or, un hòmer a yega na Warda di Polis na Rio Canario cu un hinká na altura di e parti robes di su pecho. E hòmer aki tabata compañá pa un otro hòmer.

E víctima a declará cu un ratu promé, un dama lo mester a hink'e na un adrès na Bonam.

Miéntas cu a pidi ambulance na warda pa transportá e víctima pa sala di emergencia di C.M.C., un unidad a bay cu e testigo n'e adrès na Bonam, na unda e hinkamento a tuma lugar.

Na nan yegada n'e cas den Kaya Rafael Hansen, no a topa cu e sospechoso, pero e unidad a constatá vários mancha di sanger.

Alrededor di 07.50'or, e **dama sospechoso E.P.L.G. di 29 aña di edad nace na Colombia** a regresá n'e sitio y a wòrdo detené dor di Polis cu tabata haciendo investigacion n'e cas.

Apresent'é dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente di mas investigacion.



# Pronostiko di Aqualectra ta determina klousula di kombustibel tur luna

WILLEMSTAD - BT&P ta determiná e balor di e klousula di kombustibel mensualmente basá riba e pronóstiko di Aqualectra, di kiko e meskla di produkshon lo bira, den e kaso aki p'e luna di yanüari 2021.

Si un luna despues resultá ku e elemento akí tabata muchu haltu òf muchu abou, ta korigí esaki. Den e kaso akí, ta trata di e luna di novèmber 2020.

BT&P ta determiná e tarifa básiko pa tantu awa komo elektrisidat un biaha pa aña. E tarifa akí ta enserá tur otro gastu (fiho) p'e produkshon di awa i

elektrisidat i tambe e gastunan p'e distribushon i e entrega di esakinan, manera gastu di personal, di mantenishon, depresiashon, etc.

E tarifanan pa elektrisidat ta keda práktikamente meskos pa motibu di un oumento leve di e preisnan di kombustibel pa produkshon di elektrisidat ku ta wòrdu kompensá dor di e faktor di korekshon abou ofer di novèmber 2020. E oumento di e tarifanan di awa ta prinsipalmente resultado di un faktor di korekshon haltu ofer di novèmber 2020 dor di un desviashon di e Produkshon-miksto realisá kom-

pará ku e pronóstiko. Aprobashon i fihamentu BT&P ta asesora Konseho di Minister (KdM) enkuanto e tarifanan nobo. Solamente despues ku e KdM aprobá e propuesta, e Minister pa Desaroyo Ekonómiko, ku a la bes ta enkargá ku asuntunan di energia, ta fiha e tarifanan. Eseinan t'e tarifanan máksimo ku por usa un luna largu. Ku e prosedura akí, ku ta konsiderá faktornan internashonal i lokal, e supervisor BT&P ta vigilá e entrega di kombustibel, awa i elektrisidat n'e poblashon lokal di forma independiente i transparente, p'esaki ta kontínuo i rasonabel.

Tarifa di gasolin no ta kambia:

## Diesel i awa ta subi, elektrisidat ta keda práktikamente meskos

WILLEMSTAD – Entrante djamars 29 di decèmber 2020 e tarifa regulá di diesel lo subi na Kòrsou. E tarifa regulá di gasolin lo keda meskos. E tarifa di awa tambe lo subi entrante djabièrne 1 di yanüari 2021. E tarifa di elektrisidat lo keda práktikamente meskos. Esaki Bureau Telecommunicatie en Post (BT&P) ta partisipá den su komunikado mensual riba e partikularidat aki.

BT&P ta supervisá e desaroyo di preis di produktonan petrolero i di utilidat.

Pues: E preisnan di kompra ku ta stipulá pa yanüari 2021, en prinsipio ta basá riba Curoil su fakturanan di kompra di novèmber 2020.

Den kaso ku kompra no a tuma lugá den un sierto luna pa motibu di un reserva adekuá, ta sali for di e fakturanan di kompra di mas resien. E preisnan di kompra akí ta wordu revisá dor di notashon di preis internashonal.

Dor di e lapso di dos (2) luna den e mekanismo pa determiná preis, por ta nesario pa deskontá eventual diferencia entre e preis di kompra regulá i e montantenan di kompra


real, di forma retroaktivo via e elemento 'Sùrplùs/Défisit'.

E oumento di e tarifa usuario final pa Gasoil LSD ta wòrdu kousá pa motibu di e oumento di e preis di kompra. Kálkulo tarifa awa i koriente E kálkulo di e tarifa pa awa i elektrisidat tin dos komponente: e tarifa básiko i e klousula di kombustibel.

E klousula di kombustibel pa elektrisidat ta konsistí di dos elemento: kompra di koriente i gastunan di kombustibel. E 'kompra di koriente' ta basá riba e preis pa e energia ku tersernan ta suministrá, manera energia di bientu i di solo.


'Gastunan di kombustibel' ta enserá produkshon di energia dor di Aqualectra mes.

Tambe e klousula di kombustibel pa awa ta konsistí di dos elementu, ku ta "kompra" basá riba preis di awa ku ta wòrdu suministrá dor di un terser partido i e gastunan di elektrisidat pa produkshon di awa dor di Aqualectra mes. Sinembargo, kada luna e uso di e diferente medio pa produkshon – e asina yamá 'meskla di produkshon' ta varia.



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

Drenta su portanan cu gradicimento,  
drenta su tempel cu cantica di alabansa,  
glorific'e, bendiciona su Number.  
Salmo 100:4  
Cu dolor na nos curason,  
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Juan L. B. Gomez  
\*10-10-1955 - †21-12-2020

Na number di su:  
Tata: †Juan Carlos Gomez  
Mama: †Maria Salome Velasquez  
Yiunan: Ivan Gomez y Jumalli Koolman y yiunan  
Michenine Gomez y Jose Erasmus y Yiunan  
Rumanan: Rosaura Gomez y yiunan  
Carlos Rene Gomez y yiunan  
Jaqueline y Alberto Toromesa Gomez y yiunan  
Esther Elvira Gomez y David Tromp y yiunan  
Agustin Gomez y yiu  
Luz Maria Gomez y yiunan  
Juan Carlos Gomez  
Mama di su yiunan: Miriam Barrett  
Nietonan y nieta  
Tionan y Tianan, primo y prima nan.

Demas famia:  
Gomez, Velasquez, Ridderstap, Franken, Tromp,  
Toromesa, Lopez, Ponson, Schaap, Barret, Trappenberg,  
Roza, Trimon, Maduro, Matos, Eckmeyer, Fingal, Adamus,  
Kemp, Carty, Smolder's, Palm, Zievinger, Quandt, Odor,  
Wolter, Hoftijzer, Gonzales, Orman, Royer, Wolf y  
Bermudez

Ta invita pa acto di condolencia y entierro cual lo tuma  
lugar na Misa Pro Cathedral san Francisco na Playa  
diamars 29 di December 2020 di 3'or pa 4'or di atardi.  
Despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun  
famia of conoer.



# AWEMainta

E unico corant GRATIS



## Abona awo

Manda un e-mail na:

[Noticia@awemainta.com](mailto:Noticia@awemainta.com)

y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

## Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook  
[www.facebook.com/awemainta](http://www.facebook.com/awemainta)



## Subi riba nos website

[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)

AWEMainta completamente

# DIGITAL